



# DZIENNIK USTAW

## RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

---

Warszawa, dnia 24 lutego 2012 r.

Pozycja 211

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 30 listopada 2011 r.

#### **w sprawie mocy obowiązującej Konwencji o ochronie dziedzictwa architektonicznego Europy, sporządzonej w Grenadzie dnia 3 października 1985 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie ustawy z dnia 13 maja 2011 r. o ratyfikacji Konwencji o ochronie dziedzictwa architektonicznego Europy, sporządzonej w Grenadzie dnia 3 października 1985 r. (Dz. U. Nr 144, poz. 850) Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikował dnia 19 października 2011 r. wyżej wymienioną konwencję.

Zgodnie z art. 22 ust. 2 Konwencji weszła ona w życie dnia 1 grudnia 1987 r.

Zgodnie z art. 22 ust. 3 Konwencji w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej wchodzi ona w życie dnia 1 marca 2012 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1) następujące państwa stały się stronami Konwencji w podanych niżej datach:

Księstwo Andory	1 listopada 1999 r.
Republika Armenii	1 czerwca 2009 r.
Republika Azerbejdżanu	1 czerwca 2010 r.
Królestwo Belgii	1 stycznia 1993 r.
Bośnia i Hercegowina	1 kwietnia 1995 r.
Republika Bułgarii	1 maja 1991 r.
Republika Chorwacji	1 maja 1993 r.
Republika Cypryjska	1 maja 1989 r.
Czarnogóra	6 czerwca 2006 r.
Republika Czeska	1 sierpnia 2000 r.
Królestwo Danii <sup>1)</sup>	1 grudnia 1987 r.
Republika Estońska	1 marca 1997 r.
Republika Finlandii	1 lutego 1992 r.
Republika Francuska <sup>2)</sup>	1 grudnia 1987 r.
Republika Grecka	1 września 1992 r.

<sup>1)</sup> Konwencja nie ma zastosowania do Wysp Owczych oraz Grenlandii.

<sup>2)</sup> Konwencja ma zastosowanie do departamentów europejskich oraz departamentów zamorskich Republiki Francuskiej.

Gruzja	1 sierpnia 2000 r.
Królestwo Hiszpanii	1 sierpnia 1989 r.
Irlandia	1 maja 1997 r.
Księstwo Liechtensteinu	1 września 1988 r.
Republika Litewska	1 kwietnia 2000 r.
Republika Łotewska	1 listopada 2003 r.
Była Jugosłowiańska Republika Macedonii	1 lipca 1994 r.
Republika Malty	1 października 1990 r.
Republika Mołdawii	1 kwietnia 2002 r.
Królestwo Niderlandów <sup>3)</sup>	1 czerwca 1994 r.
Republika Federalna Niemiec	1 grudnia 1987 r.
Królestwo Norwegii	1 stycznia 1997 r.
Republika Portugalska	1 lipca 1991 r.
Federacja Rosyjska	1 marca 1991 r.
Rumunia	1 marca 1998 r.
Republika Serbii	1 czerwca 2001 r.
Republika Słowacka	1 lipca 2001 r.
Republika Słowenii	1 listopada 1992 r.
Konfederacja Szwajcarska	1 lipca 1996 r.
Królestwo Szwecji	1 lutego 1991 r.
Republika Turcji	1 lutego 1990 r.
Ukraina	1 kwietnia 2007 r.
Republika Węgierska	1 sierpnia 1990 r.
Republika Włoska	1 września 1989 r.
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej <sup>4)</sup>	1 marca 1988 r.

2) składając dokument ratyfikacyjny, przyjęcia lub w terminie późniejszym wymienione poniżej państwa złożyły następujące oświadczenia i zastrzeżenia:

### **Republika Azerbejdżanu**

Oświadczenie:

„Republika Azerbejdżanu oświadcza, że nie może zagwarantować wdrożenia przepisów Konwencji na swoich terytoriach okupowanych przez Republikę Armenii (region Górskiego Karabachu Republiki Azerbejdżanu i jej siedmiu okręgów otaczających ten region) do czasu wyzwolenia tych terytoriów spod okupacji i całkowitego usunięcia skutków tej okupacji.

Państwo okupujące – Republika Armenii powinno ponosić pełną odpowiedzialność za niszczenie dziedzictwa architektonicznego na okupowanych terytoriach Republiki Azerbejdżanu od daty okupacji do czasu wyzwolenia tych terytoriów spod okupacji i całkowitego usunięcia skutków tej okupacji.”

<sup>3)</sup> Konwencja ma zastosowanie do Królestwa w Europie.

<sup>4)</sup> Konwencja została ratyfikowana w odniesieniu do Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, Jersey, Guernsey oraz Wyspy Man. Od dnia 1 lutego 1992 r. stosowanie Konwencji zostało rozszerzone na terytorium Gibraltaru.

Declaration:

„The Republic of Azerbaijan declares that it is unable to guarantee implementation of the provisions of the Convention in its territories occupied by the Republic of Armenia (the Nagorno Karabakh region of the Republic of Azerbaijan and its seven districts surrounding that region), until the liberation of these territories from the occupation and complete elimination of the consequences of that occupation.

The occupying power – the Republic of Armenia shall bear all responsibility for destroying architectural heritage in the occupied territories of the Republic of Azerbaijan as from the date of the occupation until the liberation of those territories from the occupation and complete elimination of the consequences of that occupation.”

### **Republika Grecka**

Oświadczenie:

„Rząd Republiki Greckiej oświadcza, że przystąpienie Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii do Konwencji Rady Europy, której stroną jest Republika Grecka, nie oznacza uznania Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii przez Republikę Grecką.”

Declaration:

„The Government of the Hellenic Republic declares that the accession of the Former Yugoslav Republic of Macedonia to the Convention of the Council of Europe to which the Hellenic Republic is a Contracting Party does not imply the recognition of the Former Yugoslav Republic of Macedonia by the Hellenic Republic.”

### **Irlandia**

Zastrzeżenie:

„Zgodnie z art. 25, Irlandia oświadcza, że zastrzega sobie prawo niestosowania przepisów art. 4 ust. 2 lit. c Konwencji.”

Reservation:

„In accordance with Article 25, Ireland declares that it reserves the right not to comply with the provisions of paragraph 2.c of Article 4 of the Convention.”

### **Królestwo Niderlandów**

Zastrzeżenie:

„Królestwo Niderlandów oświadcza, zgodnie z art. 25 ust. 1 Konwencji, że zastrzega sobie prawo niestosowania w całości przepisów art. 4 ust. 2 lit. c oraz lit. d.”

Reservation:

„The Kingdom of the Netherlands declares, in accordance with Article 25, paragraph 1, of the Convention, that it reserves the right not to comply, in whole, with the provisions of Article 4, paragraph 2c and 2d.”

### **Republika Słowacka**

Zastrzeżenie:

„Republika Słowacka, zgodnie z art. 25 ust. 1 Konwencji o ochronie dziedzictwa architektonicznego Europy, oświadcza, że zastrzega sobie prawo do niestosowania przepisów art. 4 ust. 2 lit. d Konwencji dotyczącego obowiązkowego wykupu dobra chronionego.”

Reservation:

„The Slovak Republic, in accordance with Article 25, paragraph 1, of the Convention for the Protection of the Architectural Heritage of Europe, declares that it reserves the right not to comply with the provisions of sub-paragraph 2.d of Article 4 of the Convention concerning the compulsory purchase of a protected property.”

**Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej**

## Zastrzeżenie:

„Zgodnie z art. 25 ust. 1, Zjednoczone Królestwo oświadcza, że art. 4 lit. c Konwencji nie może obecnie mieć zastosowania do Irlandii Północnej.”

## Reservation:

„In accordance with the provisions of Article 25(1), the United Kingdom states that Article 4(c) of the Convention cannot at present apply to Northern Ireland.”

Minister Spraw Zagranicznych: *R. Sikorski*